

Foyers et barbecues

Que ce soit pour goûter le bien-être que procure un foyer durant une soirée d'hiver ou pour éviter la panne de carburant en plein milieu d'un barbecue, de plus en plus de Canadiens découvrent les bienfaits de posséder un foyer ou un barbecue au gaz naturel. Pour répondre à la demande des acheteurs, les constructeurs et les promoteurs immobiliers incluent dans la conception des maisons et des logements en copropriété neufs un foyer au gaz naturel et un raccord servant à la connexion d'un barbecue au gaz naturel. Selon les entrepreneurs qui travaillent sur des chantiers de construction d'habitations neuves et de transformation de bâtiments, le cuivre constitue le matériau de choix le plus économique, pour la pose d'appareils au gaz naturel.

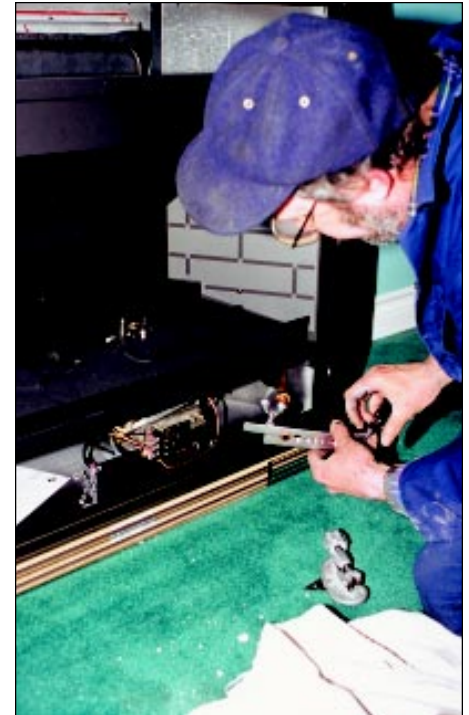
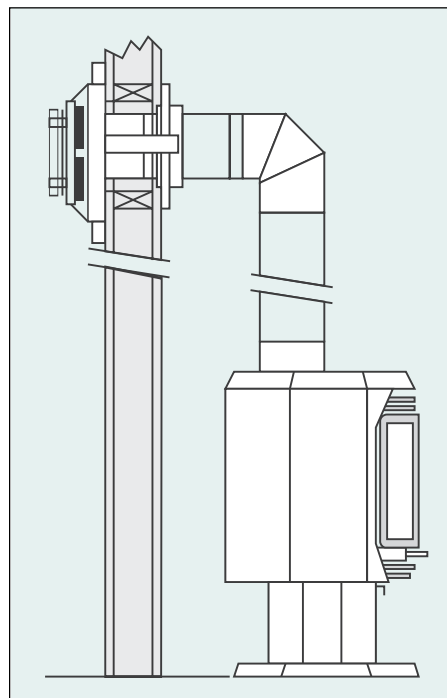
Les avantages du tube et des raccords en cuivre et les économies que ces matériaux permettent de réaliser sont présentés dans deux publications nouvelles de la CCBDA intitulées *Pose d'un foyer au gaz naturel* — *Le tube en cuivre et la ventilation directe nous offrent des choix* (publication n° 36) et *Pose d'un barbecue au gaz naturel* — *Une alimentation ininterrompue de combustible pour le barbecue* (publication n° 37).

Ces publications font désormais partie d'une série de documents d'information s'adressant aux installateurs de gaz naturel, constructeurs, promoteurs immobiliers, ingénieurs-conseils et consommateurs. À la une du document s'intitulant *La véritable histoire des coûts* — *Comparaison des coûts de réalisation des réseaux de distribution de gaz naturel* (publication n° 35), les résultats d'un sondage effectué auprès de poseurs visant à comparer les coûts de réalisation d'un réseau de distribution de gaz naturel en tuyau en acier fileté, d'un réseau en tuyau en acier inoxydable ondulé et d'un réseau en tube de cuivre. Selon les résultats, pour 100 \$ dépensés pour la réalisation d'un réseau en tubes de cuivre, il en coûte approximativement 134 \$ pour un réseau équivalent réalisé à l'aide du tuyau en acier fileté et 144 \$ pour un réseau réalisé à l'aide du tuyau en acier inoxydable ondulé.

On trouve dans ces publications des conseils utiles au poseur. Par exemple, pour un foyer au gaz naturel, l'évacuation directe, l'aptitude au pliage du tube en

cuivre et la facilité de pose des conduites sont tous des éléments qui simplifient le travail lorsque les conditions sont difficiles. Grâce aux dispositifs d'évacuation directe, la pose d'une cheminée est superflue ; il est donc possible de poser un foyer au gaz naturel dans n'importe quelle pièce de la maison ou du logement et même dans les tours d'habitation et les immeubles en copropriété de grande hauteur.

Le tube en cuivre à l'état mou de type G/GAS ou de type L se plie sans difficulté autour des obstructions et se rentre sans problème dans les petites ouvertures. Le tube et les raccords évasés en cuivre ont aussi l'avantage d'être tous interchangeables, peu importe le fabricant. On n'a donc pas besoin d'utiliser des raccords spéciaux ou des méthodes d'assemblage particulières, ce qui n'est pas le cas lorsqu'on réalise un réseau de distribution à l'aide du tuyau en acier inoxydable ondulé. Certains poseurs utilisent du tuyau en acier fileté pour réaliser les conduites de grande longueur et terminent par une boucle d'expansion en cuivre. Il existe une autre méthode moins coûteuse et encore plus facile : on utilise du tube en cuivre pour les conduites sur toute leur longueur parce que le rouleau de tube se déplie sans difficulté et qu'on peut attacher le tube aux solives sans l'aide de joints.



Une conduite d'alimentation de gaz en cuivre est facilement reliée au foyer.

Copper gas supply is easily connected to the fireplace.

Pour installer un barbecue, on pose sur un mur extérieur un raccord à connexion rapide pour servir la terrasse et qui permet de retirer et de nettoyer le barbecue sans difficulté. À l'intérieur de la maison ou du logement, la conduite de gaz est posée d'une seule pièce, sans l'aide de joints. On se sert de raccords évasés pour faire les raccordements à une poutre en T ou à un orifice collecteur. Fini les problèmes causés par l'utilisation de tubes et de raccords à filet différent ou l'emploi de diverses longueurs de tube en acier. Fini aussi les gros travaux de nettoyage ou les modifications d'envergure aux murs durant les travaux de réfection.

Pour obtenir des précisions, on peut se procurer les publications sur le gaz naturel de la CCBDA en appelant au numéro sans frais suivant : 1-877-640-0946, ou visiter le site Web de l'Association à l'adresse suivante : www.coppercanada.ca. ♦

L'évacuation à ventilation directe est possible sans une cheminée.

Direct venting does not require a chimney.

Fireplaces and Barbecues



An eight-outlet copper manifold. One port supplies the barbecue.

Une nourrice de distribution en cuivre à huit sorties. Une sortie achemine le gaz naturel au barbecue.

Whether it is the warmth provided by a fireplace on a chilly evening, or the convenience of not running out of fuel in the middle of a barbecue, more and more Canadians are discovering the benefits of natural gas fireplaces and barbecues. To

meet the demand, builders and developers are including natural gas fireplaces as well as connections for natural gas barbecues in new homes and condos. Contractors working on new construction and conversions are finding that copper is the most cost-effective material available for natural gas installations.

The advantages and cost savings of using copper tube and fittings for these installations are covered in two new CCBDA publications: *Installing a Natural Gas Fireplace...Copper Tube and Direct Venting Give You Choices* (Publication No. 36), and *Installing a Natural Gas Barbecue...An Uninterrupted Supply of Fuel for Your Barbecue* (Publication No. 37.)

They are now part of a series of informative bulletins aimed at natural gas contractors, builders, developers, consulting engineers and consumers. The first was Publication No. 35, *The Real Cost Story...Natural Gas Installed Cost Comparison*. It features a survey of installers, comparing threaded steel pipe, corrugated stainless steel tube (CSST), and copper tube. The survey found that for every \$100 spent on a copper system, on average it would cost \$134 for an equivalent system using threaded steel pipe, and \$144 using CSST.

The bulletins contain helpful installation advice. With natural gas fireplaces, for example, the combination of direct venting and the ease of bending and installing copper lines simplify difficult installation conditions. With direct venting, a chimney is not needed, making it feasible to install a natural gas fireplace in just about any room, even in high-rise condominiums and apartments.

Type G/GAS or Type L soft temper cop-

per tube can be easily bent around obstructions, or fed through small openings. Another plus is that copper tube and flare fittings are completely interchangeable, no matter the manufacturer. No special fittings or joining methods are needed, as is the case with CSST. Some installers use threaded steel pipe for long runs and finish with a copper pig tail. A more cost-effective and less time-consuming approach is to use copper tube for the entire run, because it can be quickly uncoiled and fastened to joists, with no joints in the line.

For a barbecue, a quick-connect coupling can be installed on an exterior wall to serve a deck or patio. It allows the barbecue to be easily moved or cleaned. Inside, there are no joints in the gas line except for flare fittings to connect to either a tee or to a gas manifold port. This eliminates the problems involved with threading and assembling different lengths of steel pipe, and avoids a big cleanup or major alterations to walls when retrofitting.

For more detailed information, the natural gas bulletins are available from the CCBDA by calling toll-free at 1-877-640-0946, or visit our web site at www.coppercanada.ca. ♦



Call 1-877-640-0946 for your copy of Publications No. 36 - "Installing A Natural Gas Fireplace" and No. 37 - "Installing A Natural Gas Barbecue".

Appeler le numéro sans frais 1-877-640-0946 pour vous procurer les publications n° 36, Pose d'un foyer au gaz naturel et n° 37, Pose d'un barbecue au gaz naturel.



Lightweight Type G/GAS copper tube is easily installed between joists.

Le tube en cuivre de type G/GAS au poids léger est facilement posé entre les solives.